Приложение 6

УТВЕРЖДЕНО

приказом НИУ ВШЭ

от \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_№\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Annex 6

APPROVED by

Directive No. \_\_\_\_\_\_, dated \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Типовая форма/Template Form

|  |  |
| --- | --- |
| **Соглашение о расторжении (далее – Соглашение)****Договора на выполнение работ/оказание услуг с физическим лицом** **от «\_\_» \_\_\_\_\_\_\_ 20\_\_ года № \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (далее – Договор)** г. Москва «\_\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_ 20\_\_ г.Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики», именуемое в дальнейшем «Заказчик» или НИУ ВШЭ, в лице *укажите должность и полное ФИО подписанта от лица НИУ ВШЭ*, действующего на основании доверенности *укажите дату и номер доверенности*, с одной стороны, и гражданин *укажите гражданство, фамилию, имя, отчество Исполнителя*, именуемый в дальнейшем «Исполнитель», с другой стороны, совместно именуемые «Стороны», заключили настоящее Соглашение к Договору о нижеследующем:1. Стороны пришли к соглашению о расторжении Договора с даты подписания Сторонами настоящего Соглашения.
2. На дату расторжения Договора Исполнителем были фактически выполнены Работы/оказаны Услуги, что подтверждается \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_1, а Заказчиком - приняты выполненные Работы/оказанные Услуги на общую сумму \_\_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_\_) рублей\_\_ копеек, в том числе все применимые налоги и сборы в размере \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_\_\_\_) рублей \_\_\_ копеек.
3. Фактически выполненные Работы/оказанные Услуги Исполнителем до даты расторжения Договора подлежат оплате Заказчиком в порядке и в сроки, установленные Договором.
4. По исполнению Договора Стороны претензий друг к другу не имеют и никаких требований не предъявляют2.
5. Обязательства Сторон по Договору прекращаются с даты подписания Соглашения обеими Сторонами.
6. Соглашение вступает в силу с даты его подписания Сторонами, составлено в двух экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу, по одному для каждой из Сторон и является неотъемлемой частью Договора.

**«Заказчик»:**НИУ ВШЭДолжность подписанта\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ /Инициалы Фамилия/**«Исполнитель»:**ФИО\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ /Инициалы Фамилия | **Termination Agreement (hereafter the «Addendum») to****Independent Contractor Agreement with an Individual Contractor** **No. \_\_\_\_\_\_\_\_\_ dated \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** **(hereafter the «Agreement»)**Moscow «\_\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_ 20\_\_ National Research University Higher School of Economics (hereinafter the “Client” or “HSE University”), represented by [*position and full name of the signatory acting on behalf* *of HSE University*], acting on the basis of Power of Attorney [*details of the Power of Attorney: date and number*], on the one part, and a citizen of [*the Contractor’s citizenship and full name*] (hereafter the “Contractor”), on the other part, jointly referred to as the “Parties”, have entered into this Addendum to the Agreement as follows:1.The Parties have agreed to terminate the Agreement, effective as of the date of the signing of this Addendum by both Parties. 1. As at the termination date of the Agreement, the Works/Services have been performed/rendered by the Contractor, as confirmed by \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_1, and the Client has accepted the Works/Services performed/rendered in a total amount equivalent to \_\_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_\_) roubles\_\_ kopecks, including all applicable taxes and fees coming to \_\_\_\_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_\_\_\_) roubles \_\_\_ kopecks.
2. The Works/Services performed/rendered by the Contractor prior to the termination date of the Agreement shall be paid by the Client as per the terms and conditions specified in the Agreement.
3. The Parties have no mutual claims and demands against each other with respect to fulfilling the obligations under the Agreement2.
4. The obligations of the Parties under the Agreement shall be terminated effective as of the date when the Parties sign the Addendum.
5. This Addendum shall come into force as of the date of its signing by the Parties. The Addendum is provided in 2 (two) identical copies, each bearing equal legal force, with 1 (one) copy for each of the Parties, and shall form an integral part of the Agreement.

**Client:**HSE UniversitySignatory’s position\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ /Initials, Last name/**Contractor:**Full name\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ /Initials, Last name/ |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1Указываются наименования и реквизиты актов сдачи-приемки, которые подтверждают выполнение работ/оказание услуг.

1Specify the details of the relevant Delivery and Acceptance Certificates for the Works/Services performed/rendered.

2Данный пункт включается в соглашение ТОЛЬКО В СЛУЧАЕ, ЕСЛИ ПРЕТЕНЗИЙ У НИУ ВШЭ К ИСПОЛНИТЕЛЮ ДЕЙСТВИТЕЛЬНО НЕТ – ни по нарушению сроков, ни по качеству. Если малейшие претензии есть – пункт следует исключить из соглашения.

2This paragraph shall be included in the Agreement ONLY IF HSE UNIVERSITY HAS NO CLAIMS WITH RESPECT TO THE CONTRACTOR – both regarding the timeframe and the quality of the works/services. If there are any claims, this paragraph must be deleted from the agreement.